



PNI PSF6020

Photovoltaic solar panel/Фотоволтаичен слънчев панел/Photovoltaik-Solarpanel

Panel solar fotovoltaico/Panneau solaire photovoltaïque

Fotovoltaikus napelem/Pannello solare fotovoltaico

Fotovoltaïsch zonnepaneel/Panel fotowoltaiczny/Panou solar fotovoltaic



EN	User manual	3
BG	Ръководство за употреба	5
DE	Benutzerhandbuch	7
ES	Manual de usuario	9
FR	Manuel utilisateur	11
HU	Használati utasítás	13
IT	Manuale utente	15
NL	Handleiding	17
PL	Instrukcja obsługi	19
RO	Manual de utilizare	21

Camera installation and connection details

Note: The PNI PSF6020 photovoltaic solar panel is compatible with any camera with 12V power supply.

1. Connect the power adapter from the battery to the camera.



2. Connect the solar panel to the battery.



3. Turn on the battery power using the red round switch:



Note: Before use, we recommend fully charging the battery for approximately 8 hours. Connect the power supply (not included) to the black connector with the rubber cap.

4. Information about the battery is provided by the 3 LEDs located on the installation support.



Left LED Charging	Central LED Battery	Right LED Output status
On: solar charging Off: not charging (lack of sun)	Flashing Red: Battery $\leq 25\%$ Flashing Red and Green: Battery $\leq 50\%$ Flashing Green: Battery $\leq 75\%$ Green On: Battery $\leq 100\%$	On: active output Off: no output

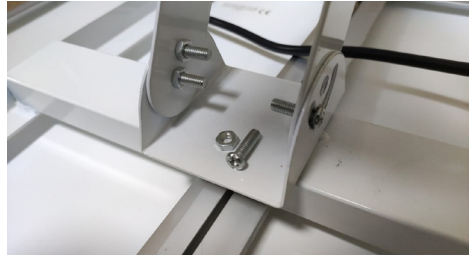
Installation of the battery support and the solar panel

Follow the following steps to connect the solar panel, the battery holder and the surveillance camera. The support has 2 adjustable joints that allow you to orient the solar panel towards the sun.

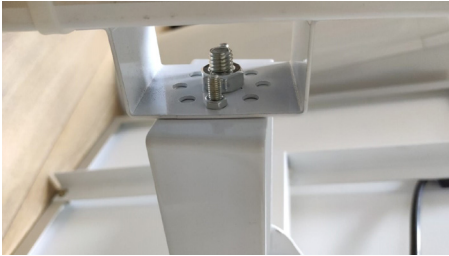
Install the solar panel on the support using the 4 screws and nuts from the box



Connect the first joint using the 4 screws and nuts from the box



Connect the second joint using the 3 dedicated screws in the box (one bigger and 2 smaller)



Connect the camera to the support using the 4 dedicated screws in the box.



Technical specifications

Li-Ion battery	
Capacity / Voltage	20 A / 12 V
Solar panel	
Power/Voltage/Current	60W (max) / 15V (Vmp) / 4A (Imp)

Инсталиране на камерата и осъществяване на нейните връзки

1. Свържете захранващия адаптер на батерията към камерата



2. Свържете слънчевия панел към батерията



3. Включете захранването на батерията с червения кръгъл превключвател:



Забележка: Преди употреба препоръчваме да заредите напълно батерията за около 8 часа. Свържете захранването (не е включено) към черния конектор с гумена капачка.

4. Информацията за състоянието на батерията се предоставя от 3-те светодиода, разположени на металната скоба:



Ляв светодиод - Зареждане	Централен светодиод - батерия	Десен светодиод - Изходно състояние
Вкл. - Слънчево зареждане Изключено - Без такса (без слънце)	Мига в червено: батерията е заредена $\leq 25\%$ Мига червено и зелено: батерията е заредена $\leq 50\%$ Мига в зелено: батерията е заредена $\leq 75\%$ Светло зелено: батерията е заредена $\leq 100\%$	Вкл. - Активен изход Off - Изходът е изключен

Монтаж на скобата и слънчевия панел

Следвайте стъпките по-долу, за да инсталирате слънчевия панел, скобата (с вградена батерия) и камерата за наблюдение.

Металната скоба има 2 регулируеми съединения, които ви позволяват да завъртите слънчевия панел към слънцето.

Инсталирайте слънчевия панел върху металната скоба, като използвате 4 -те винта в кутията:



Свържете първата фуга с помощта на 4 -те винта в кутията:

Свържете камерата към скобата, като използвате 4 -те специални винта в кутията:



Технически спецификации

Литиево-йонна батерия	
Капацитет/напрежение	20 A/12 V
Слънчев панел	
Мощност/напрежение/ток	60W (max)/15V(Vmp)/4A (Imp)

Kamera Einbau und Anschlüsse

- Schließen Sie den Batterie Versorgungsadapter an die Kamera an.



- Schließen Sie das Sonnenpaddel an die Batterie an.



- Schalten Sie die Batterieversorgung mit dem roten Schalter ein:



Hinweis: Wir empfehlen, den Akku vor der Verwendung etwa 8 Stunden lang vollständig aufzuladen. Schließen Sie das Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) an den schwarzen Anschluss mit der Gummikappe an.

- Die 3 LEDs gelegen auf dem Einbaugestell informieren Sie über den Batteriezustand.



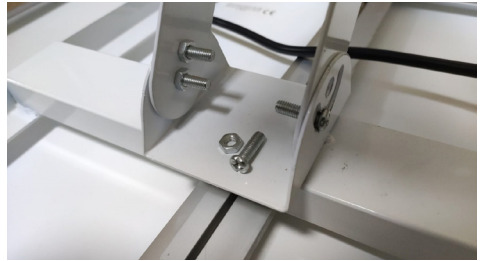
LED links - Ladung	LED zentral - Batterie	LED rechts - Zustand Ausgang ausgeschaltet
eingeschaltet - Sonnenladung ausgeschaltet - es lädt nicht (keine Sonne)	es blinkt rot: Akku voll $\leq 25\%$ es blinkt rot und grün: Akku voll $\leq 50\%$ Es blinkt grün: Akku voll $\leq 75\%$ Grün: Akku voll $\leq 100\%$	eingeschaltet - Ausgang aktiv ausgeschaltet-Ausgang ausgeschaltet

Gestell und Sonnenpaddel installieren

Folgen Sie den Schritten, um das Sonnenpaddel, das Gestell (mit eingebauten Akku) und die Überwachungskamera zu installieren. Das metallische Gestell hat 2 anpassbare Gelenke, sie erlauben Ihnen das Sonnenpaddel an die Sonne zu richten.

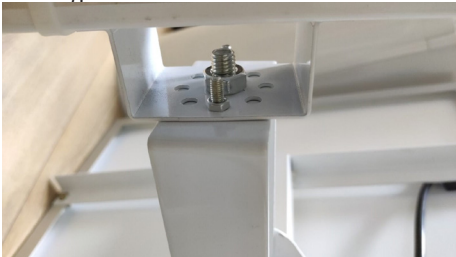
Installieren Sie das Sonnenpaddel auf dem metallischen Gestell mit den 4 Schrauben aus dem Kasten:

Verbinden Sie das erste Gelenk, indem Sie die 4 Schrauben verwenden.



Verbinden Sie das 2. Gelenk, indem Sie die 3 Schrauben aus dem Kasten verwenden (eine größere und 2 kleinere)

Verbinden Sie die Kamera mit dem Gestell, indem Sie die 4 Schrauben aus dem Kasten verwenden:



Technische Spezifikationen

Akku Li-Ion	
Leistung/Spannung	20 A/12 V
Sonnenpaddel	
Leistung/Spannung/Strom	60W (max)/15V(Vmp)/4A (Imp)

Instalar la cámara y hacer las conexiones

- Conecte el adaptador de alimentación de la batería a la cámara:



- Conecte el panel solar a la batería:



- Encienda la alimentación de la batería utilizando el interruptor redondo rojo:



Nota: Antes de usar, recomendamos cargar completamente la batería durante aproximadamente 8 horas. Conecte la fuente de alimentación (no incluida) al conector negro con la tapa de goma.

- La información sobre el estado de la batería la proporcionan los 3 LEDs ubicados en el soporte de instalación:



LED izquierdo - Cargando	LED central - Batería	LED derecho - Estado salida
Encendido: carga solar Apagado: sin cargo (sin sol)	Parpadea en rojo: batería cargada $\leq 25\%$ Parpadea en rojo y verde: batería cargada $\leq 50\%$ Parpadea en verde: batería cargada $\leq 75\%$ Verde brillante: batería cargada $\leq 100\%$	Encendido - salida activa Apagado - salida apagada

Instalación del soporte y del panel solar

Siga los pasos a continuación para instalar el panel solar, el soporte (con el acumulador incorporado) y la cámara de vigilancia.

El soporte metálico tiene 2 juntas regulables que permiten orientar el panel solar hacia el sol.

Instale el panel solar en el soporte metálica usando los 4 tornillos con tuerca de la caja: Conecte la primera junta usando los 4 tornillos con tuerca de la caja:



Conecte la segunda junta usando los 3 tornillos dedicados de la caja (uno más grande y 2 más pequeños): Conecte la cámara al soporte usando los 4 tornillos dedicados de la caja:



Especificaciones técnicas

Batería Li-Ion	
Capacidad/Tensión	20 A/12 V
Panel solar	
Potencia/ Tensión/ Corriente	60W (max)/15V(Vmp)/4A (Imp)

Installation de la caméra et mise en place des connexions

- Connectez l'adaptateur d'alimentation à l'accumulateur de la caméra



- Connectez le panneau solaire à l'accumulateur



- Lancez l'alimentation de l'accumulateur en utilisant le commutateur rond rouge:



Remarque : Avant utilisation, nous vous recommandons de charger complètement la batterie pendant environ 8 heures. Connectez l'alimentation (non incluse) au connecteur noir avec le capuchon en caoutchouc.

- Les informations concernant l'état de l'accumulateur sont données par les 3 voyants LED situés sur le support d'installation :



Voyant LED gauche- Chargement	Voyant LED central - Accumulateur	Voyant LED droite- Etat de la sortie
Allumé- Chargement solaire Eteint – Ne charge pas (absence du soleil)	Clignote en rouge: accumulateur chargé ≤ 25% Clignote en rouge et vert: accumulateur chargé ≤ 50% Clignote en vert: accumulateur chargé ≤ 75% Vert foncé : accumulateur chargé ≤ 100%	Allumé - Sortie active Eteint – Sortie arrêté

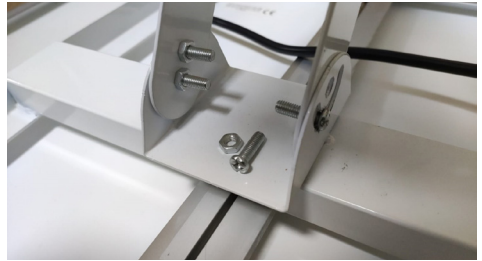
Installation du support et du panneau solaire

Suivez les étapes ci-dessous pour l'installation du panneau solaire, du support (avec l'accumulateur incorporé) et la caméra de surveillance vidéo.

Le support métallique a 2 articulations réglables vous permettant d'orienter le panneau solaire vers le soleil.

Installez le panneau solaire sur le support métallique en utilisant les 4 vis avec l'écrou de la boîte:

Connectez la première articulation avec les 4 vis avec l'écrou de la boîte:



Connectez la deuxième articulation en utilisant les 3 vis dédiées de la boîte (une plus grande et 2 plus petites):

Connectez la caméra au support en utilisant aux quatre 4 vis dédiées de la boîte:



Spécifications techniques

Accumulateur Li-Ion	
Capacité/Tension	20 A/12 V
Panneau Solaire	
Puissance/Tension/	60W (max)/15V(Vmp)/4A (Imp)

A kamera felszerelése és a csatlakozások létrehozása

- Csatlakoztassa az akkumulátorral működő hálózati adaptert a fényképezőgéphez



- Csatlakoztassa a napelemet az akkumulátorhoz



- Kapcsolja be az akkumulátort a piros kör kapcsolóval:



Megjegyzés: Használat előtt javasoljuk, hogy az akkumulátort körülbelül 8 órán keresztül teljesen töltsen fel. Csatlakoztassa a tápegységet (nem tartozék) a gumisapkával ellátott fekete csatlakozóhoz.

- Az akkumulátor állapotáról a telepítési konzolon elhelyezett 3 LED gondoskodik :



Bal LED - töltés	Központi LED - Akkumulátor	Jobb LED - Kilépés állapota
Be - Napelemes töltés Ki - nincs töltés (nincs nap)	Pirosan villog: feltöltött akkumulátor $\leq 25\%$ Pirosan és zölden villog: az akkumulátor töltve $\leq 50\%$ Zölden villog: feltöltött akkumulátor $\leq 75\%$ Világoszöld: az akkumulátor töltve $\leq 100\%$	Be - Aktív kimenet Ki - Kilépés

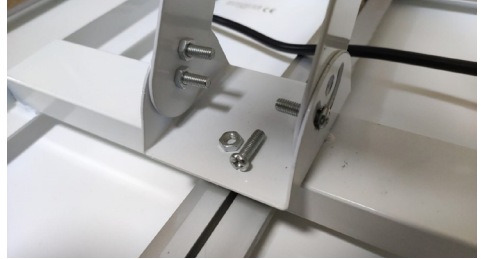
A tartó és a napelem telepítése

Kövesse az alábbi lépéseket a napelem, az állvány (beépített akkumulátorral) és a térfigyelő kamera felszereléséhez.

A fém tartó 2 állítható csatlakozással rendelkezik, amelyek lehetővé teszik a napelem panel nap felé orientálását.

Helyezze a napelemet a fémtartóra a doboz anyájában található 4 csavar segítségével:

Csatlakoztassa az első kötést a dobozban lévő 4 anyával ellátott csavar segítségével:



Csatlakoztassa a második kötést a dobozban lévő 3 külön csavarral (egy nagyobb és 2 kisebb):

Csatlakoztassa a fényképezőgépet a tartóhoz a dobozban található 4 külön csavar segítségével:



Műszaki adatok

Li-Ion akkumulátor	
Kapacitás / feszültség	20 A/12 V
Napelem	
Teljesítmény / Feszültség / áram	60W (max)/15V(Vmp)/4A (Imp)

Installazione e connessioni della telecamera

- Connettere il cavo di alimentazione che va dalla batteria nella telecamera



- Connettere il pannello solare alla telecamera



- Avviare l'alimentazione della batteria premendo il tasto rosso tondo:



Nota: prima dell'uso, si consiglia di caricare completamente la batteria per circa 8 ore. Collegare l'alimentatore (non incluso) al connettore nero con il cappuccio in gomma.

- I 3 LED offrono informazioni sullo stato di funzionamento della batteria:



LED sinistra - Carica	LED centrale - Batteria	LED destra - Stato uscita
<p>Acceso - Ricarica solare in corso</p> <p>Spento - Ricarica ferma (mancanza sole)</p>	<p>Rosso lampeggiante: batteria carica $\leq 25\%$</p> <p>Rosso e verde lampeggiante: batteria carica $\leq 50\%$</p> <p>Verde lampeggiante: batteria carica $\leq 75\%$</p> <p>Verde acceso: batteria carica $\leq 100\%$</p>	<p>Acceso - Uscita attiva</p> <p>Spento - Uscita ferma</p>

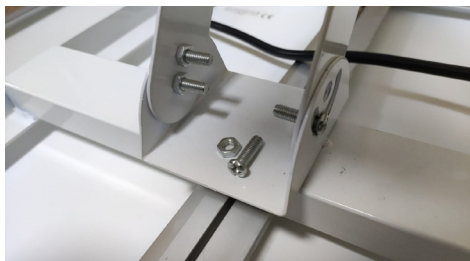
Installazione della staffa e del pannello solare

Seguire i passaggi seguenti per installare il pannello solare, il supporto (con batteria incorporata) e la telecamera di sorveglianza.

Il supporto in metallo ha 2 snodi regolabili che permettono di orientare il pannello solare verso il sole.

Installare il pannello solare sul supporto metallico utilizzando le 4 viti:

Collegare il primo giunto utilizzando le 4 viti:



Collegare il secondo giunto utilizzando le 3 viti (una più grande e 2 più piccole):

Collegare la telecamera alla staffa utilizzando le 4 viti:



Specifiche tecniche

Batteria Li-Ion	
Capacità / Voltaggio	20 A/12 V
Pannello solare	
Potenza / Tensione / Corrente	60W (max)/15V(Vmp)/4A (Imp)

De camera installeren en verbindingen maken

- Sluit de batterijgevoede stroomadapter aan op de camera



- Sluit het zonnepaneel aan op de accu



- Schakel de batterij in met de rode ronde schakelaar:



Let op: Voor gebruik raden we aan om de batterij ongeveer 8 uur volledig op te laden. Sluit de voeding (niet meegeleverd) aan op de zwarte connector met de rubberen dop.

- Informatie over de batterijstatus wordt geleverd door de 3 LED's op de montagebeugel:



Linker LED - Bezig met opladen	Centrale LED - Accu	Rechter LED - Status afsluiten
Aan - Opladen via zonne-energie Uit - Geen kosten (geen zon)	Knipperend rood: opgeladen batterij $\leq 25\%$ Knippert rood en groen: batterij is $\leq 50\%$ opgeladen Knippert groen: opgeladen batterij $\leq 75\%$ Lichtgroen: batterij opgeladen $\leq 100\%$	Aan - Actieve uitgang Uit - Afsluiten

Installatie van de steun en het zonnepaneel

Volg onderstaande stappen om het zonnepaneel, statief (met ingebouwde accu) en bewakingscamera te installeren.

De metalen steun heeft 2 verstelbare scharnieren waarmee u het zonnepaneel naar de zon kunt richten.

Monteer het zonnepaneel op de metalen steun met behulp van de 4 schroeven in de doosmoer:

Verbind de eerste verbinding met de 4 bouten met moer in de doos:



Verbind de tweede verbinding met behulp van de 3 speciale schroeven in de doos (een grotere en 2 kleinere):

Verbind de camera met de houder met behulp van de 4 speciale schroeven in de doos:



Technische specificaties

Li-ion batterij	
Capaciteit / spanning	20 A/12 V
Zonnepaneel	
Vermogen / spanning / stroom	60W (max)/15V(Vmp)/4A (Imp)

Instalowanie kamery i wykonywanie połączeń

- Podłącz zasilacz akumulatorowy do aparatu



- Podłącz panel słoneczny do akumulatora



- Włącz zasilanie bateryjne za pomocą czerwonego okrągłego przełącznika:



Uwaga: Przed użyciem zalecamy pełne naładowanie baterii przez około 8 godzin. Podłącz zasilacz (brak w zestawie) do czarnego złącza z gumową nasadką.

- Informacje o stanie baterii są dostarczane przez 3 diody LED umieszczone na wsporniku instalacyjnym:



Lewa dioda LED - ładowanie	Centralna dioda LED - Bateria	Prawa dioda LED - Status wyjścia
<p>Włączony - ładowanie słoneczne</p> <p>Wyłączony - bez opłat (bez słońca)</p>	<p>Miga na czerwono: naładowany akumulator $\leq 25\%$</p> <p>Miga na czerwono i zielono: akumulator naładowany $\leq 50\%$</p> <p>Miga na zielono: naładowany akumulator $\leq 75\%$</p> <p>Jasnozielony: akumulator naładowany $\leq 100\%$</p>	<p>On - wyjście aktywne</p> <p>Off - wyjście wyłączone</p>

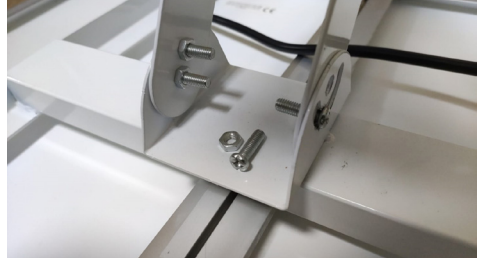
Montaż wspornika i panelu słonecznego

Wykonaj poniższe czynności, aby zainstalować panel słoneczny, stojak (z wbudowaną baterią) i kamerę monitorującą.

Metalowa podstawa ma 2 regulowane przeguby, które umożliwiają ustawienie panelu słonecznego w kierunku słońca.

Zamontuj panel słoneczny na metalowej podstawie za pomocą 4 śrub w nakrętce:

Połącz pierwsze złącze 4 śrubami z nakrętką w puszcze:



Połącz drugie złącze za pomocą 3 dedykowanych śrub w pudełku (jedna większa i 2 mniejsze):

Podłącz kamerę do uchwyty za pomocą 4 dedykowanych śrub w pudełku:



Specyfikacji techniczne

Bateria litowo-jonowa	
Pojemność / Napięcie	20 A/12 V
Panel słoneczny	
Moc / napięcie / prąd	60W (max)/15V(Vmp)/4A (Imp)

Instalarea camerei si detalieri conexiuni

Nota: Panoul solar fotovoltaic PNI PSF6020 este compatibil cu orice camera cu alimentare 12V.

1. Conectati adaptorul de alimentare de la baterie la camera de supraveghere.



2. Conectati panoul solar la baterie.



3. Porniti alimentarea de la baterie folosind comutatorul rotund rosu:



Nota: Inainte de utilizare, va recomandam sa incarcati complet bateria timp de aproximativ 8 ore. Conectati alimentatorul (nu este inclus) la conectorul negru cu capac din cauciuc.

4. Informatiile despre baterie sunt furnizate de cele 3 LED-uri situate pe suportul de instalare.



LED Stanga Incarcare	LED Central Baterie	LED Dreapta Stare lesire
Aprins: Incarcare solara Stins: Nu incarca (lipsa soare)	Clipeste Rosu: Acumulator $\leq 25\%$ Clipeste Rosu si Verde: Acumulator $\leq 50\%$ Clipeste Verde: Acumulator $\leq 75\%$ Verde Aprins: Acumulator $\leq 100\%$	Aprins: lesire activa Stins: lesire oprita

Instalarea suportului bateriei si a panoului solar

Urmati pasii urmatari pentru a conecta panoul solar, suportul cu bateria si camera de supraveghere. Suportul are 2 imbinari/articulatii reglabile care va permit sa orientati panoul solar catre soare.

Instalati panoul solar pe suport folosind cele 4 suruburi cu piulita din cutie



Conectati prima articulatie folosind cele 4 suruburi cu piulita din cutie



Conectati a doua articulatie folosind cele 3 suruburi dedicate din cutie (unul mai mare si 2 mai mici)



Conectati camera la suport folosind cele 4 suruburi dedicate din cutie.



Specificatii tehnice

Acumulator Li-Ion	
Capacitate / Voltaj	20 A / 12 V
Panou Solar	
Putere/Voltaj/Curent	60W (max) / 15V (Vmp) / 4A (Imp)
Temperatura lucru	-26°C ~ +80°C / ≤80%RH

EN:

EU Simplified Declaration of Conformity

SC ONLINESHOP SRL declares that **Photovoltaic solar panel PNI PSF6020** complies with the Directive LVD 2014/35/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

<https://www.mypni.eu/products/8021/download/certifications>

DE:

Vereinfachte EU- Konformitätserklärung

SC ONLINESHOP SRL erklärt, dass das **Photovoltaik-Solarpanel PNI PSF6020** der Richtlinie LVD 2014/35/EU. Sie finden den ganzen Text der EU-Konformitätserklärung an der folgenden Internetadresse:

<https://www.mypni.eu/products/8021/download/certifications>

ES:

Declaración UE de conformidad simplificada

SC ONLINESHOP SRL declara que el **Panel solar fotovoltaico PNI PSF6020** cumple con la Directiva LVD 2014/35/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.mypni.eu/products/8021/download/certifications>

FR

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE

SC ONLINESHOP SRL déclare que **Panneau solaire photovoltaïque PNI PSF6020** est conforme à la directive LVD 2014/35/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:

<https://www.mypni.eu/products/8021/download/certifications>

HU:

Egyszerűsített EU Megfelelési Közlemény

SC ONLINESHOP SRL kijelenti azt, hogy a **Fotovoltaikus napelem PNI PSF6020** megfelel az LVD 2014/35/EU. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

<https://www.mypni.eu/products/8021/download/certifications>

IT:

Dichiarazione UE di conformità semplificata

SC ONLINESHOP SRL dichiara che il **Pannello solare fotovoltaico PNI PSF6020** è conforme alla direttiva LVD 2014/35/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.mypni.eu/products/8021/download/certifications>

NL:

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

SC ONLINESHOP SRL verklaart dat **Fotovoltaïsch zonnepaneel PNI PSF6020** voldoet aan de richtlijn LVD 2014/35/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://www.mypni.eu/products/8021/download/certifications>

PL:

Uproszczona deklaracja zgodności UE

SC ONLINESHOP SRL oświadcza, że **Panel fotowoltaiczny PNI PSF6020** jest zgodny z dyrektywą LVD 2014/35/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym:

<https://www.mypni.eu/products/8021/download/certifications>

RO:

Declaratie UE de conformitate simplificata

SC ONLINESHOP SRL declara ca **Panou solar fotovoltaic PNI PSF6020** este in conformitate cu Directiva LVD 2014/35/EU. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet:

<https://www.mypni.eu/products/8021/download/certifications>

